

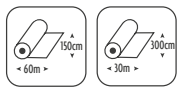
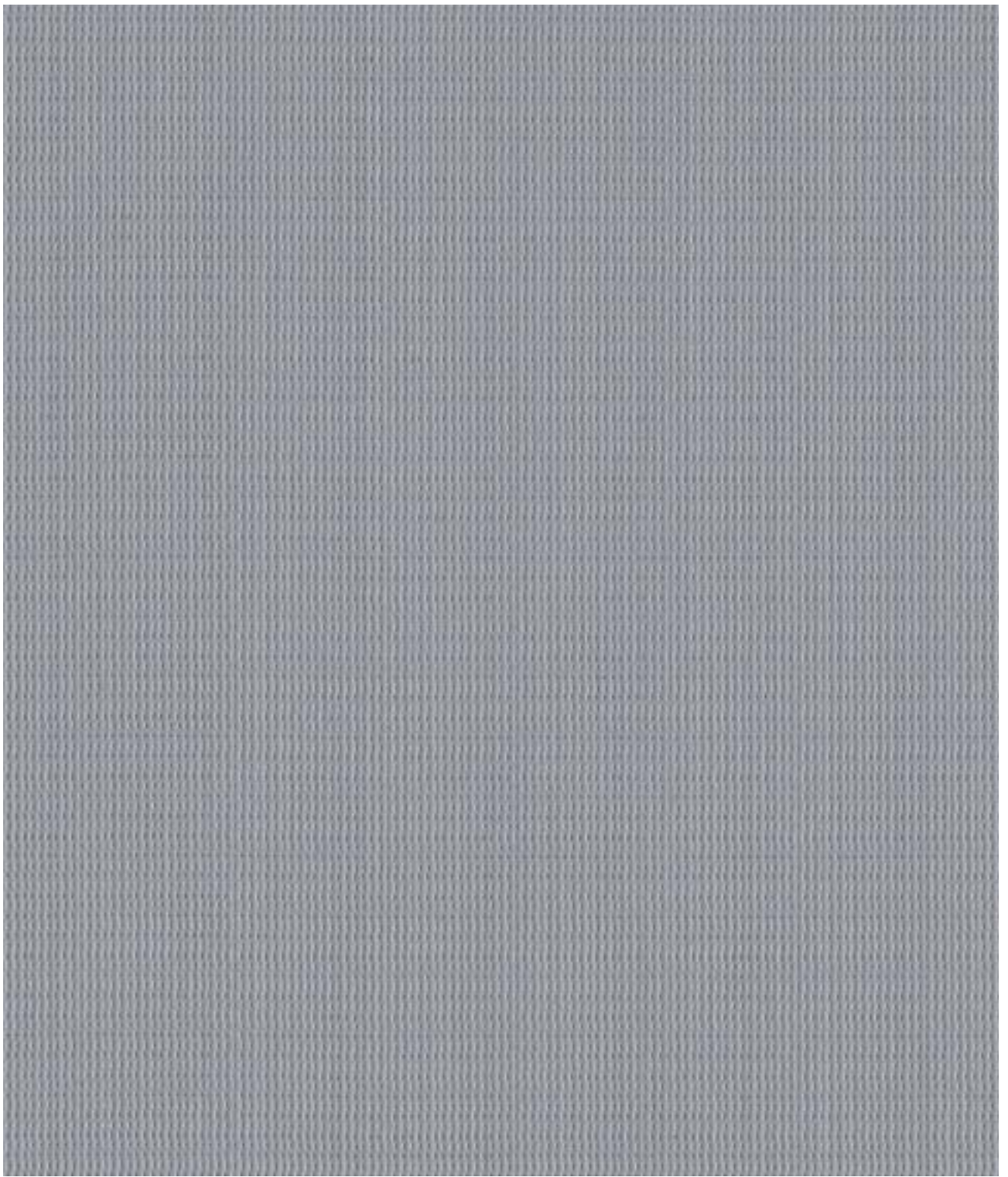
SUNWORKER

optimal visual and thermal comfort

le confort visuel et thermique optimal



DICKSON[®]
solar fabrics



SWK M719
TAUPE



SWK M712
BEIGE



SWK M939
ELEPHANT



SWK M711
CHAMPAGNE



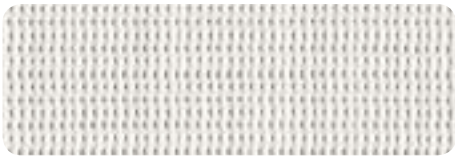
SWK M006
PEARL



SWK M718
COOKIE



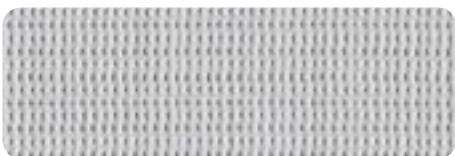
SWK M005
WHITE



SWK M716
CLAY



SWK M654
GREY



SWK M720
TERRA



SWK M653
IRON



SWK M927
RED



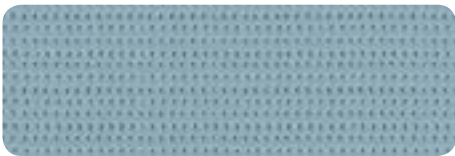
SWK M652
SILVER



SWK M715
BISON



SWK M721
FROST



SWK M717
TURF



SWK M722
INDIGO



SWK M393
BRONZE



SWK M392
CHARCOAL



SWK M391
BLACK



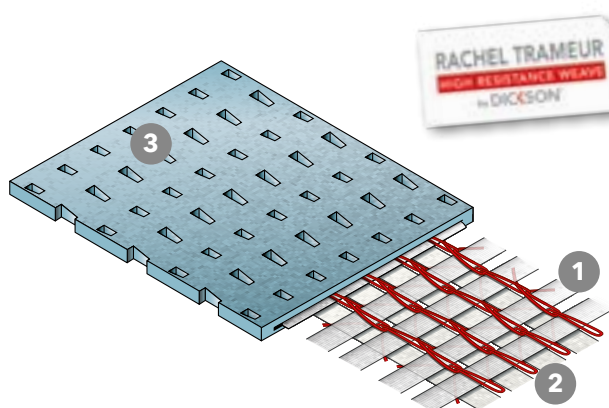
SUNWORKER

La toile de protection solaire Sunworker régule lumière et chaleur et optimise les dépenses d'énergie dans une dynamique de développement durable.

5 BONNES RAISONS DE CHOISIR UNE TOILE SUNWORKER

1 **RÉSISTANCE MAXIMALE** une toile qui résiste à l'épreuve du temps

- Support Rachel Trameur
Solidité mécanique incomparable



- 1 Nappe de fils en polyester haute ténacité
- 2 Fils de liage sécurisant les nappes de fils mais leur permettant de bouger les unes par rapport aux autres pour répartir et absorber l'énergie mécanique en cas d'amarce de déchirure.
- 3 Enduction spécifique qui protège les couleurs des UV et des intempéries

2 **CONFORT VISUEL** le bien-être des utilisateurs

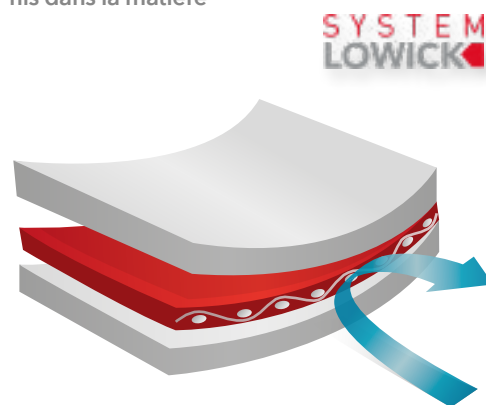
Avec **6% d'ouverture**, la toile Sunworker:

- Régule l'éblouissement
- Permet un excellent contact visuel vers l'extérieur tout en préservant l'intimité à l'intérieur
- Optimise l'apport de lumière naturelle en limitant le recours à l'éclairage artificiel

4 **ÉCONOMIQUE** une toile fine et discrète

- Facilite la mise en œuvre
- Réduit les coûts d'investissement grâce à l'utilisation de caissons plus petits et de moteurs moins puissants
- Economise de l'énergie (éclairage/chauffage/climatisation)
- Réduit l'empreinte environnementale du bâtiment pendant toute la durée de son cycle de vie

- Un processus d'enduction spécifique qui **protège les couleurs des UV et des intempéries** par une totale imprégnation des fils dans la matière



3 **CONFORT THERMIQUE** la performance énergétique du bâtiment

Véritable climatiseur naturel, le Sunworker constitue un élément essentiel pour atteindre les objectifs fixés par la DPEB (Directive européenne sur la Performance Énergétique des Bâtiments). Il est parfaitement adapté au secteur tertiaire et résidentiel en intérieur comme en extérieur.

Le Sunworker :

- **Rejette jusqu'à 95 % de la chaleur** en été, tout en limitant le recours à la climatisation
- Réduit les dépenses de chauffage en hiver

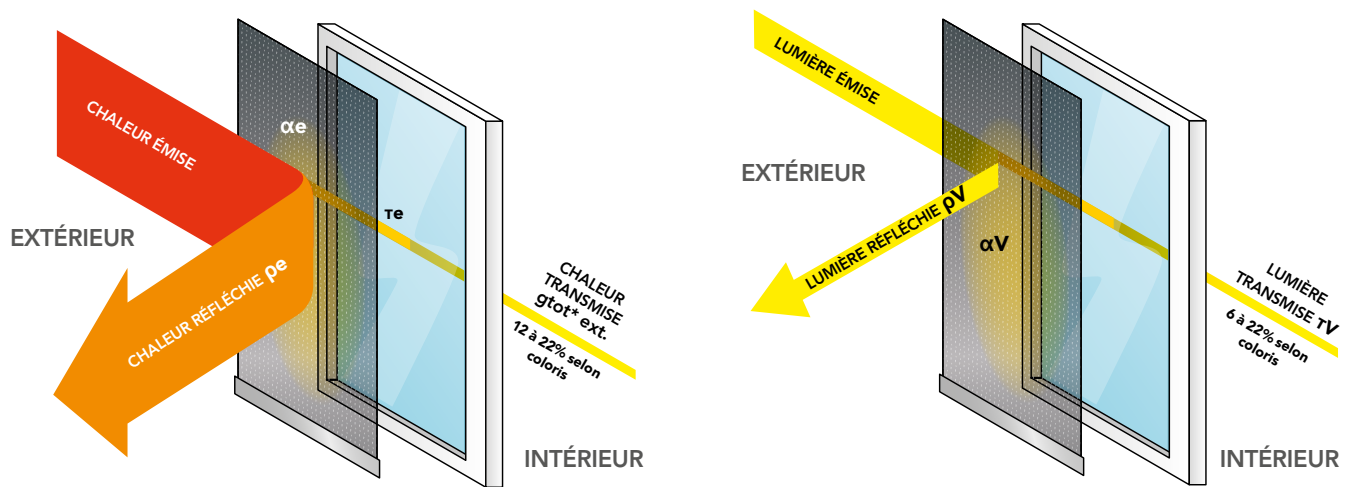
5 **ESTHÉTISME** l'esthétique du bâtiment préservée

Disponible en grande largeur (150-300 cm), le Sunworker est un **textile fin et léger** qui:

- Permet l'utilisation de coffres discrets
- Se décline en une gamme de coloris tendance coordonnés aux autres toiles de la gamme Sunworker pour une parfaite harmonie des façades (Cristal, Opaque, Open)
- Est imprimable

SUNWORKER

LE CONFORT THERMIQUE ET VISUEL OPTIMAL



PERFORMANCES THERMIQUES ET VISUELLES

d'après les normes EN 410, EN 14500, EN 14501 et EN 13363-1

N° coloris	Facteurs solaires		Performances énergétiques				Performances visuelles			Performances UV	Equivalences couleurs	
	gtot* ext.	gtot* int.	Te	pe	αe	τV	ρV	αV	τUV	NCS	RAL	
SWK M005	0,16	0,36	0,23	0,66	0,11	0,21	0,75	0,04	0,06	S 0500-N	9016	
SWK M006	0,19	0,39	0,26	0,57	0,17	0,22	0,60	0,18	0,06	S 1005-Y10R	9002	
SWK M391	0,12	0,55	0,06	0,05	0,89	0,06	0,05	0,89	0,06	S 8500-N	9011	
SWK M392	0,12	0,55	0,06	0,07	0,87	0,06	0,07	0,87	0,06	S 7500-N	7016	
SWK M393	0,12	0,54	0,07	0,08	0,85	0,06	0,08	0,86	0,06	S 8505-Y20R	8019	
SWK M652	0,12	0,49	0,08	0,24	0,68	0,07	0,26	0,67	0,06	S 4500-N	7045	
SWK M653	0,13	0,46	0,12	0,35	0,53	0,10	0,38	0,52	0,06	S 3000-N	7004	
SWK M654	0,13	0,42	0,14	0,47	0,39	0,11	0,53	0,36	0,06	S 1500-N	7047	
SWK M711	0,17	0,41	0,21	0,50	0,29	0,18	0,55	0,27	0,06	S 1010-Y30R	1015	
SWK M712	0,16	0,42	0,20	0,47	0,33	0,17	0,53	0,30	0,06	S 2010-Y10R	+/- 7032	
SWK M715	0,12	0,53	0,07	0,11	0,82	0,06	0,11	0,83	0,06	S 7005-Y80R	+/- 8019	
SWK M716	0,13	0,46	0,13	0,33	0,54	0,09	0,33	0,58	0,06	S 3005-Y50R	+/- 1019	
SWK M717	0,12	0,55	0,07	0,07	0,86	0,06	0,06	0,88	0,06	S 8010-R10B	3007	
SWK M718	0,15	0,45	0,16	0,36	0,48	0,12	0,35	0,53	0,06	S 2030-Y10R	+/- 1002	
SWK M719	0,13	0,49	0,11	0,23	0,66	0,09	0,23	0,68	0,06	S 4005-Y20R	7048	
SWK M720	0,14	0,50	0,13	0,21	0,66	0,08	0,12	0,80	0,06	S 3060-Y70R	3013	
SWK M721	0,16	0,42	0,20	0,46	0,34	0,11	0,36	0,53	0,06	S 2020-B10G	+/- 5024	
SWK M722	0,12	0,53	0,08	0,13	0,79	0,07	0,10	0,83	0,06	S 5030-R90B	5000	
SWK M927	0,22	0,47	0,27	0,31	0,42	0,09	0,11	0,80	0,06	S 2070-R	3003	
SWK M939	0,13	0,46	0,12	0,33	0,55	0,10	0,36	0,54	0,06	S 3005-Y20R	7030	

Te: transmission énergétique
 pe: réflexion énergétique
 αe: absorption énergétique
 τV: transmission visuelle
 ρV: réflexion visuelle
 αV: absorption visuelle
 τUV: transmission UV
 * gtot: facteur solaire de l'ensemble toile + vitrage de référence C (double vitrage 4+16+4 à couche faiblement émissive en face 3, remplissage argon ; U=1,2 W/m2 K ; g=0,59)

Les caractéristiques thermiques et visuelles de nos produits sont mesurées selon les normes EN 410, EN 14500, EN 14501 et EN 13363-1. La qualité des mesures est fondamentale dans la réalisation d'un projet et les seules mesures réalisées en interne ne sauraient être suffisantes. DICKSON choisit donc de confier ces mesures à un laboratoire officiel agréé, le CSTC/WTCB (Centre Scientifique et Technique de la Construction), qui, en toute indépendance, établit un procès-verbal officialisant les caractéristiques du produit.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Poids NF EN ISO 2286-1	Résistance au feu M1 (NF 92503) B1 (DIN 4102) C1 (UNI 9176) Classe 1 (UNE-EN 13773:2003) Bs2d0 (Euroclass EN 13501-1)	Coefficient d'ouverture	Épaisseur NF EN ISO 5084	Résistance à la déchirure En daN/5cm DIN 53363	Résistance à la rupture En daN/5cm NF EN ISO 13934-1	Laizes/ Longueur rouleaux
300g/m ²	M1 - B1 - C1 - Classe 1 - Bs2 d0	6%	0,42mm	Ch.43 - Tr.22	Ch.220 Tr.150	150cm/60m 300cm/30m

Les caractéristiques techniques indiquées sont des valeurs moyennes avec une tolérance de +/- 5%. Toutes les spécifications mentionnées dans cette brochure se sont à titre indicatif et sans garantie et ont pour seul objet d'opérer une description générale des produits. Elles ne sauraient être assimilées à un engagement contractuel de notre part. Il appartient au client, au besoin en réalisant des essais préalables, de vérifier avant mise en oeuvre la validité de ces informations et la conformité de la marchandise reçue. Il lui appartient également de s'assurer de l'adéquation du produit choisi avec l'usage qu'il veut en faire. Le client est responsable de la mise en oeuvre du produit dans les conditions normales prévisibles d'utilisation et conformément aux législations de sécurité et d'environnement en vigueur sur le lieu d'utilisation ainsi qu'aux règles de l'art de sa profession. Dickson Constant se réserve la possibilité de cesser la commercialisation et/ou de modifier à tout moment les caractéristiques d'un produit figurant dans cette brochure.

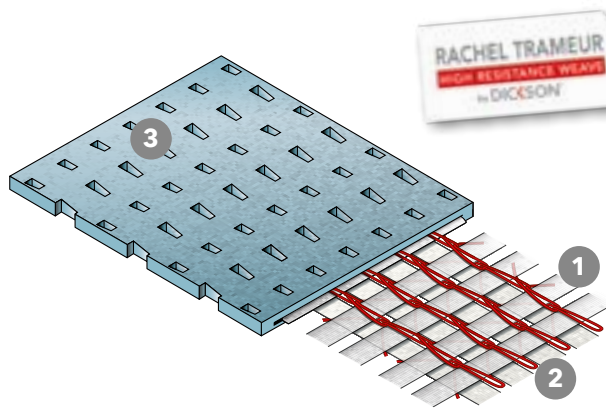
SUNWORKER

Sunworker solar protective fabric regulates light and heat and optimizes energy cost savings with sustainable development in mind.

5 GOOD REASONS TO CHOOSE A SUNWORKER FABRIC

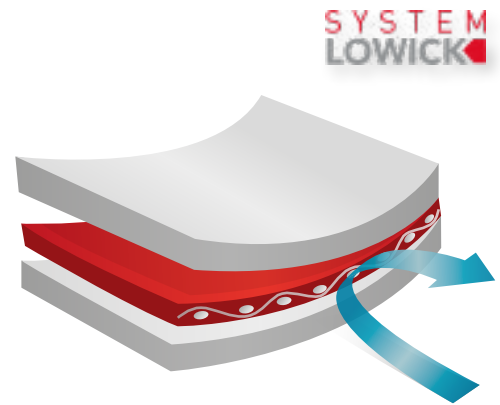
1 MAXIMUM RESISTANCE a fabric that stands the test of time

- Rachel Trameur-type weave
Unparalleled mechanical strength



- 1 Textile ply formed by weaving high-strength polyester yarn
- 2 Binder yarn secures the textile ply but allows the threads to move independently of each other, thereby distributing and absorbing the mechanical energy in the event of tearing.
- 3 A special coating that protects colours from UV rays and inclement weather.

- A special coating process that **impregnates to the heart of the yarn** protects colours from UV rays and inclement weather.



2 VISUAL COMFORT user well-being

With a **6% open weave**, Sunworker fabric:

- Controls glare
- Offers excellent visual contact with the outside while protecting privacy inside
- Provides sufficient natural light, reducing the need for artificial lighting

3 THERMAL COMFORT boosts the building's energy efficiency

A **natural air conditioner**, Sunworker offers an effective way of meeting the goals set by the European Directive for the Energy Performance of Buildings (EPBD). It is perfectly adapted for indoor and outdoor use in the tertiary and residential sectors.

Sunworker :

- **Repels up to 95 % of heat** in summer, reducing the need for air conditioning
- Cuts heating costs in winter

4 COST-EFFECTIVE a thin and discreet fabric

- Fosters ease-of-use
- Reduces investment costs by requiring a less bulky supporting framework and a less powerful motor
- Energy-saving (lighting/heating/air conditioning)
- Reduces the building's environmental footprint throughout its lifetime

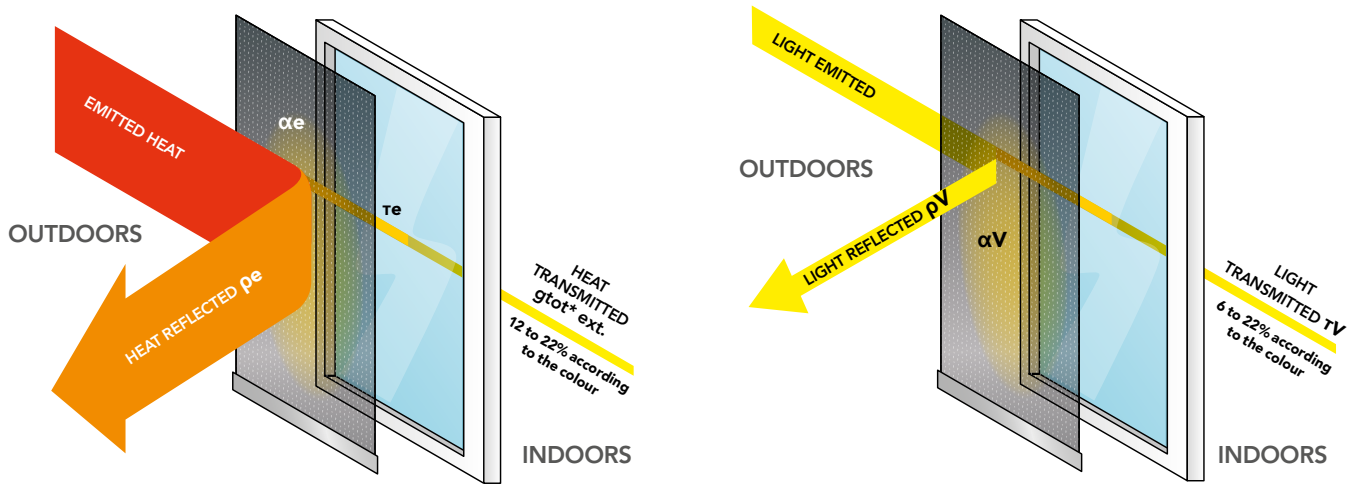
5 AESTHETICS preserves the building's aesthetics

Available in extra-wide dimensions (150-300 cm), Sunworker is a **thin, lightweight textile** that:

- Allows for the use of discreet cassettes
- Comes in a range of trendy colours coordinated with other fabrics in the Sunworker range (Cristal, Opaque, Open), resulting in perfectly harmonious façades
- Is printable

SUNWORKER

OPTIMAL THERMAL AND VISUAL COMFORT



THERMAL AND VISUAL PERFORMANCE

according to standards EN 410, EN 14500, EN 14501 and EN 13363-1

Colour no.	Solar factors		Energy efficiency			Visual performance			UV-blocking performance	Colour equivalents	
	gtot* ext.	gtot* int.	Te	pe	αe	τV	ρV	αV	τUV	NCS	RAL
SWK M005	0,16	0,36	0,23	0,66	0,11	0,21	0,75	0,04	0,06	S 0500-N	9016
SWK M006	0,19	0,39	0,26	0,57	0,17	0,22	0,60	0,18	0,06	S 1005-Y10R	9002
SWK M391	0,12	0,55	0,06	0,05	0,89	0,06	0,05	0,89	0,06	S 8500-N	9011
SWK M392	0,12	0,55	0,06	0,07	0,87	0,06	0,07	0,87	0,06	S 7500-N	7016
SWK M393	0,12	0,54	0,07	0,08	0,85	0,06	0,08	0,86	0,06	S 8505-Y20R	8019
SWK M652	0,12	0,49	0,08	0,24	0,68	0,07	0,26	0,67	0,06	S 4500-N	7045
SWK M653	0,13	0,46	0,12	0,35	0,53	0,10	0,38	0,52	0,06	S 3000-N	7004
SWK M654	0,13	0,42	0,14	0,47	0,39	0,11	0,53	0,36	0,06	S 1500-N	7047
SWK M711	0,17	0,41	0,21	0,50	0,29	0,18	0,55	0,27	0,06	S 1010-Y30R	1015
SWK M712	0,16	0,42	0,20	0,47	0,33	0,17	0,53	0,30	0,06	S 2010-Y10R	+/- 7032
SWK M715	0,12	0,53	0,07	0,11	0,82	0,06	0,11	0,83	0,06	S 7005-Y80R	+/- 8019
SWK M716	0,13	0,46	0,13	0,33	0,54	0,09	0,33	0,58	0,06	S 3005-Y50R	+/- 1019
SWK M717	0,12	0,55	0,07	0,07	0,86	0,06	0,06	0,88	0,06	S 8010-R10B	3007
SWK M718	0,15	0,45	0,16	0,36	0,48	0,12	0,35	0,53	0,06	S 2030-Y10R	+/- 1002
SWK M719	0,13	0,49	0,11	0,23	0,66	0,09	0,23	0,68	0,06	S 4005-Y20R	7048
SWK M720	0,14	0,50	0,13	0,21	0,66	0,08	0,12	0,80	0,06	S 3060-Y70R	3013
SWK M721	0,16	0,42	0,20	0,46	0,34	0,11	0,36	0,53	0,06	S 2020-B10G	+/- 5024
SWK M722	0,12	0,53	0,08	0,13	0,79	0,07	0,10	0,83	0,06	S 5030-R90B	5000
SWK M927	0,22	0,47	0,27	0,31	0,42	0,09	0,11	0,80	0,06	S 2070-R	3003
SWK M939	0,13	0,46	0,12	0,33	0,55	0,10	0,36	0,54	0,06	S 3005-Y20R	7030

Te: solar transmission
 pe: solar reflection
 αe: solar absorption
 τV: visual transmission
 ρV: visual reflection
 αV: visual absorption
 τUV: UV transmission
 * gtot: solar factor for the combination of fabric + reference glazing C (double glazing 4+16+4 with low-emission layer on side 3, Argon filling; U=1.2 W/m2K; g=0.59)

The thermal and visual characteristics of our products are measured using standards EN 410, EN 14500, EN 14501 and EN 13363-1. As the quality of these measurements is critical to a project's success, measurements taken internally cannot be relied upon alone. Dickson therefore entrusts these measurements to an official accredited laboratory, CSTC/WTCB (Centre Scientifique et Technique de la Construction), which produces an independent report officially establishing the product's characteristics.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Weight NF EN ISO 2286-1	Flame retardancy M1 (NF 92503) B1 (DIN 4102) C1 (UNI 9176) Class 1 (UNE-EN 13773:2003) Bs2d0 (Euroclass EN 13501-1)	Openness factor	Thickness NF EN ISO 5084	Tearing strength in daN/5cm DIN 53363	Tensile strength in daN/5cm NF EN ISO 13934-1	Width/roll length
300 gsm	M1 - B1 - C1 - Class 1 - Bs2 d0	6%	0,42 mm	Warp 43 Weft 22	Warp 220 Weft 150	150 cm / 60 m 300 cm / 30 m

These technical specifications are average values with a tolerance of +/- 5%. All the specifications featured in this brochure are for information only and do not constitute a guarantee. Their sole purpose is to provide a general description of the products. They may not be construed as a contractual commitment on our part. It is the customer's responsibility to check the validity of this information and the compliance of the merchandise received prior to installation, carrying out preliminary tests if necessary. It is also his/her responsibility to ensure that the selected product is suitable for its intended use. The customer is responsible for using the product under normal foreseeable conditions and in accordance with all safety and environmental regulations currently in force in the place of use as well as the professional standards of his/her sector. Dickson Constant reserves the right to withdraw from the market any of the products that feature in this brochure and/or to amend the related specifications.

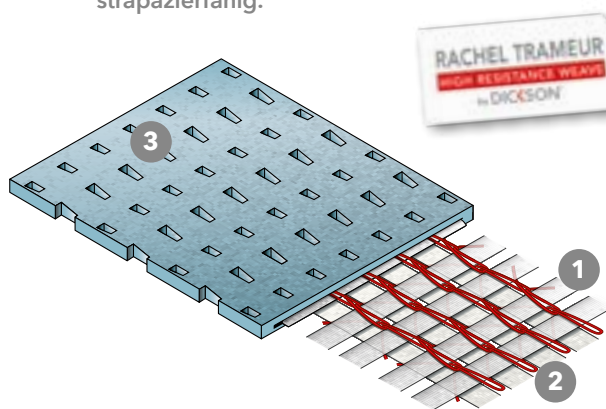
SUNWORKER

Sunworker-Sonnenschutztücher regulieren Licht und Hitze und entsprechen den Anforderungen für nachhaltige Entwicklung und Energieeinsparung.

5 GUTE GRÜNDE, SICH FÜR SUNWORKER ZU ENTSCHEIDEN

1 EXTREME STRAPAZIERFÄHIGKEIT ein Tuch, das beinahe ewig hält

- Schussrachel-Trägergewebe macht das Tuch auch mechanisch extrem strapazierfähig.



- 1 Träger aus hochfesten Polyesterfäden
- 2 Wirkfäden sichern die Fäden des Trägergewebes. Gleichzeitig entsteht eine elastische Verbindung von Kett- und Schussfäden - das Gewebe gibt unter mechanischer Belastung nach und absorbiert so die einwirkende Energie. Dies steigert die Weiterreißfestigkeit enorm.
- 3 Spezialbeschichtung zum Schutz der Farben vor UV-Strahlung, Wind und Wetter.

2 LICHT- & SICHTKOMFORT der Wohlfühl-Faktor

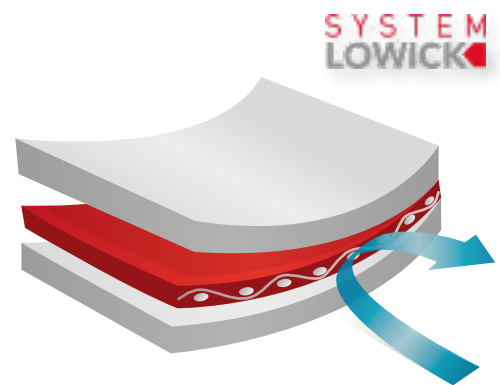
Sunworker Tücher mit einem Öffnungsfaktor von 6% bieten:

- Guten Blendschutz,
- Besten Durchblick nach draußen bei hohem Schutz der Privatsphäre vor Blicken von außen,
- Einen hohen Tageslichtfaktor und reduzieren den Bedarf an Kunstlicht.

4 WIRTSCHAFTLICHKEIT ein feines und diskretes Gewebe

- Leicht zu verarbeiten
- Reduziert notwendige Investitionen dank geringerem Platzbedarf für Kassetten und leichteren Motoren
- Energieeinsparung (Beleuchtung/Heizung/Klimatisierung)
- Verbesserung der CO²-Bilanz von Gebäuden über ihren ganzen Lebenszyklus hinweg

- Ein spezielles Beschichtungsverfahren schützt die Farben vor UV-Strahlung sowie Wind und Wetter, und auch die einzelnen Gewebefäden werden so optimal geschützt.



3 WÄRMESCHUTZ effiziente Wärmeschutzleistung

Sunworker Tücher wirken wie eine natürliche Klimaanlage und tragen so wesentlich dazu bei, die EPBD (EU-Richtlinie zur Energieeffizienz von Gebäuden) festgelegten Ziele zu erreichen. Ideal für den Innen- und Außeneinsatz an gewerblich genutzten Gebäuden und Privatwohnungen.

Sunworker :

- Reflektiert im Sommer bis zu 95% der einstrahlenden Hitze und reduziert damit Einsatz und Kosten von Klimaanlage
- Senkt Heizkosten im Winter

5 ÄSTHETIK Sonnenschutz, der einfach gut aussieht

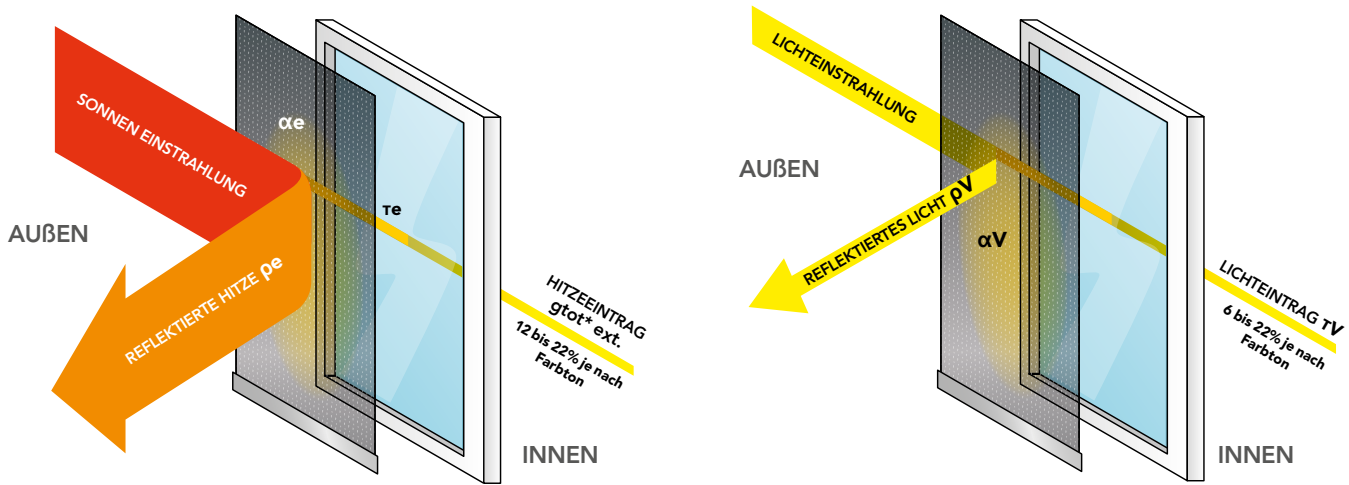
Das in großen Bahnbreiten (150 oder 300 cm) erhältliche Sunworker Tuch ist ein leichtes und feines Gewebe, das:

- Es erlaubt, unauffällige Kassetten zu verwenden
- In verschiedenen Farben erhältlich ist, die abgestimmt sind auf die anderen Stoffe der Kollektion Sunworker (Cristal, Opaque, Open) und mit ihnen an jeder Fassade perfekt harmonieren
- Bedruckbar ist



SUNWORKER

OPTIMALER WÄRMESCHUTZ UND LICHT- & SICHTKOMFORT



THERMISCHE UND OPTISCHE EIGENSCHAFTEN

gemäß Norm EN 410, EN 14500, EN 14501 und EN 13363-1

Farb-Nr.	Solarfaktoren		Wärmeschutz			Sicht-/Blendschutz			UV-Schutz	Entspricht	
	gtot* ext.	gtot* int.	te	pe	αe	τV	ρV	αV	τUV	NCS	RAL
SWK M005	0,16	0,36	0,23	0,66	0,11	0,21	0,75	0,04	0,06	S 0500-N	9016
SWK M006	0,19	0,39	0,26	0,57	0,17	0,22	0,60	0,18	0,06	S 1005-Y10R	9002
SWK M391	0,12	0,55	0,06	0,05	0,89	0,06	0,05	0,89	0,06	S 8500-N	9011
SWK M392	0,12	0,55	0,06	0,07	0,87	0,06	0,07	0,87	0,06	S 7500-N	7016
SWK M393	0,12	0,54	0,07	0,08	0,85	0,06	0,08	0,86	0,06	S 8505-Y20R	8019
SWK M652	0,12	0,49	0,08	0,24	0,68	0,07	0,26	0,67	0,06	S 4500-N	7045
SWK M653	0,13	0,46	0,12	0,35	0,53	0,10	0,38	0,52	0,06	S 3000-N	7004
SWK M654	0,13	0,42	0,14	0,47	0,39	0,11	0,53	0,36	0,06	S 1500-N	7047
SWK M711	0,17	0,41	0,21	0,50	0,29	0,18	0,55	0,27	0,06	S 1010-Y30R	1015
SWK M712	0,16	0,42	0,20	0,47	0,33	0,17	0,53	0,30	0,06	S 2010-Y10R	+/- 7032
SWK M715	0,12	0,53	0,07	0,11	0,82	0,06	0,11	0,83	0,06	S 7005-Y80R	+/- 8019
SWK M716	0,13	0,46	0,13	0,33	0,54	0,09	0,33	0,58	0,06	S 3005-Y50R	+/- 1019
SWK M717	0,12	0,55	0,07	0,07	0,86	0,06	0,06	0,88	0,06	S 8010-R10B	3007
SWK M718	0,15	0,45	0,16	0,36	0,48	0,12	0,35	0,53	0,06	S 2030-Y10R	+/- 1002
SWK M719	0,13	0,49	0,11	0,23	0,66	0,09	0,23	0,68	0,06	S 4005-Y20R	7048
SWK M720	0,14	0,50	0,13	0,21	0,66	0,08	0,12	0,80	0,06	S 3060-Y70R	3013
SWK M721	0,16	0,42	0,20	0,46	0,34	0,11	0,36	0,53	0,06	S 2020-B10G	+/- 5024
SWK M722	0,12	0,53	0,08	0,13	0,79	0,07	0,10	0,83	0,06	S 5030-R90B	5000
SWK M927	0,22	0,47	0,27	0,31	0,42	0,09	0,11	0,80	0,06	S 2070-R	3003
SWK M939	0,13	0,46	0,12	0,33	0,55	0,10	0,36	0,54	0,06	S 3005-Y20R	7030

te : Energie-Transmission

pe : Energie-Reflexion

αe : Energie-Absorption

τV : Licht-Transmission

ρV : Licht-Reflexion

αV : Licht-Absorption

τUV : UV-Transmission

* gtot :

Gesamtenergiedurchlassfaktor

der Kombination

Tuch + Verglasung C

(Doppelverglasung 4+16+4

mit low-e-Schicht auf Seite 3,

Argon-befüllt; U=1,2 W/m² K;

g=0,59)

Die thermischen und visuellen

Eigenschaften unserer Stoffe

werden nach den Normen

EN 410, EN 14500, EN 14501

und EN 13363-1 gemessen.

Weil diese Messungen

entscheidend sind für die

Qualität unserer Produkte,

vertrauen wir gleich auf

ein unabhängiges, offiziell

zertifiziertes Labor, das CSTC/

WTCB (Centre Scientifique et

Technique de la Construction

in Brüssel). So garantiert

ein unabhängig erstelltes

Prüfprotokoll diese wichtigen

Eigenschaften unseres

Gewebes.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Gewicht NF EN ISO 2286-1	Flammhemmend lt. M1 (NF 92503) B1 (DIN 4102) C1 (UNI 9176) Classe 1 (UNE-EN 13773:2003) Bs2d0 (Euroclass EN 13501-1)	Offen- faktor	Material- stärke NF EN ISO 5084	Weiterreiß- festigkeit (daN/5cm) DIN 53363	Reiß- festigkeit (daN/5cm) NF EN ISO 13934-1	Breite/Länge der Rollen
300 g/m ²	M1 - B1 - C1 - Classe 1 - Bs2 d0	6%	0,42mm	K. 43 S. 22	K. 220 S. 150	150cm/60m 300cm/30m

Die angegebenen technischen Werte sind Durchschnittswerte mit Abweichungen von bis zu 5%. Sämtliche Angaben in dieser Broschüre dienen lediglich einer allgemeinen Beschreibung der Produkte und sind daher unverbindlich und begründen weder irgendwelche Garantiesprüche, noch sind sie als vertragliche Zusicherung unsererseits zu verstehen. Es obliegt vielmehr dem Kunden, sich durch vorherige Versuche vor der Verarbeitung und Installation davon zu überzeugen, dass die vorliegenden Informationen für die erhaltene Ware auch wirklich zutreffend sind. Ebenso obliegt es ihm, sich zu vergewissern, dass das gekaufte Material auch für den jeweils vorgesehenen Verwendungszweck geeignet ist. Der Kunde ist auch verantwortlich dafür, dass der erworbene Stoff unter den Bedingungen konfektioniert wird, die dem Verwendungszweck an dem dafür vorgesehenen Ort entsprechen - auch in Hinsicht auf die rechtlichen Vorschriften bezüglich Sicherheit und Umweltschutz und gemäß allen Regeln des Handwerks. Dickson Constant behält sich im Übrigen vor, die in dieser Broschüre vorgestellten Produkte nicht weiter zu vertreiben und/oder deren Spezifikationen jederzeit zu ändern.

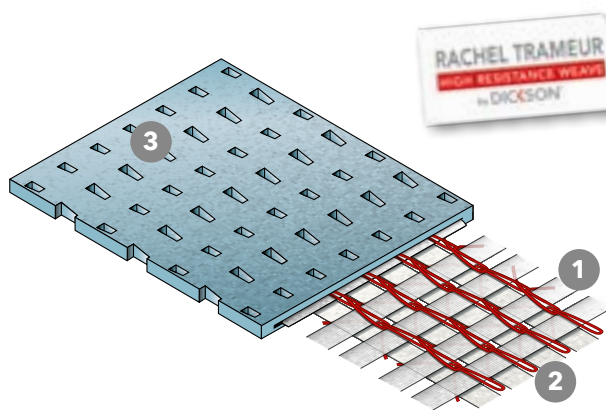
SUNWORKER

de beschermende screen die licht en warmte optimaal reguleert en dynamisch duurzame ontwikkeling en besparing op energiekosten garandeert.

5 GOEDE REDENEN OM TE KIEZEN VOOR SUNWORKER

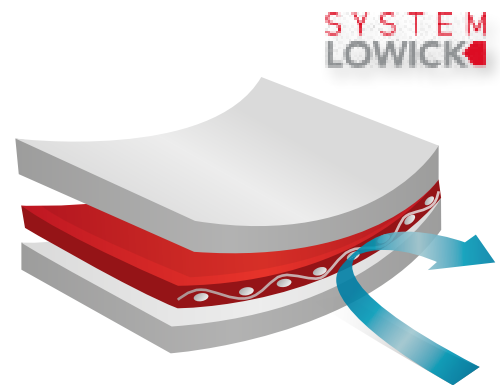
1 MAXIMALE WEERSTAND een doek dat de tand des tijds weerstaat

- Rachel Trameur-weefsel
Ongekende mechanische weerstand



- 1 Doek in hoge trek polyesterdraad met ongekende weerstand
- 2 Hechtdraden die de verschillende lagen verbinden ten opzichte van elkaar en zo de mechanische energie verdelen om inscheuren te voorkomen
- 3 Speciale coating die kleuren beschermt tegen uv-straling in weer en wind

- Een speciaal coatingproces beschermt de kleuren tegen uv-straling en tegen alle weersomstandigheden doordat de draden helemaal doordrongen zijn van de materie



3 THERMISCH COMFORT de energieprestaties van het gebouw

Sunworker is een echte natuurlijke klimaatregelaar en een essentieel element om de doelstellingen te halen van de Europese richtlijn voor energieprestatie van gebouwen (EPBD). Het is perfect aangepast voor kantoren en voor woningen, zowel binnen als buiten.

Sunworker :

- Houdt tot 95% van de zonnwarmte tegen en beperkt zo drastisch het gebruik van de airconditioning
- Vermindert de stookkosten in de winter

2 VISUEEL COMFORT het welzijn van de gebruiker:

Het doek Sunworker is voor 6% opengewerkt:

- Het voorkomt verblinding
- Het zorgt voor uitstekend visueel contact met buiten, met respect voor de intimiteit binnen
- Optimaliseert daglicht en maakt minder kunstlicht nodig

4 ECONOMISCH een dun en discreet doek

- Vergemakelijkt de installatie
- Vermindert de investeringskosten doordat het doek in kleinere schermkasten kan met een minder krachtige motor
- Bespaart energie (verlichting/stookkosten/klimaatregeling)
- Verbeterd de ecologische voetafdruk van het gebouw gedurende de hele levenscyclus

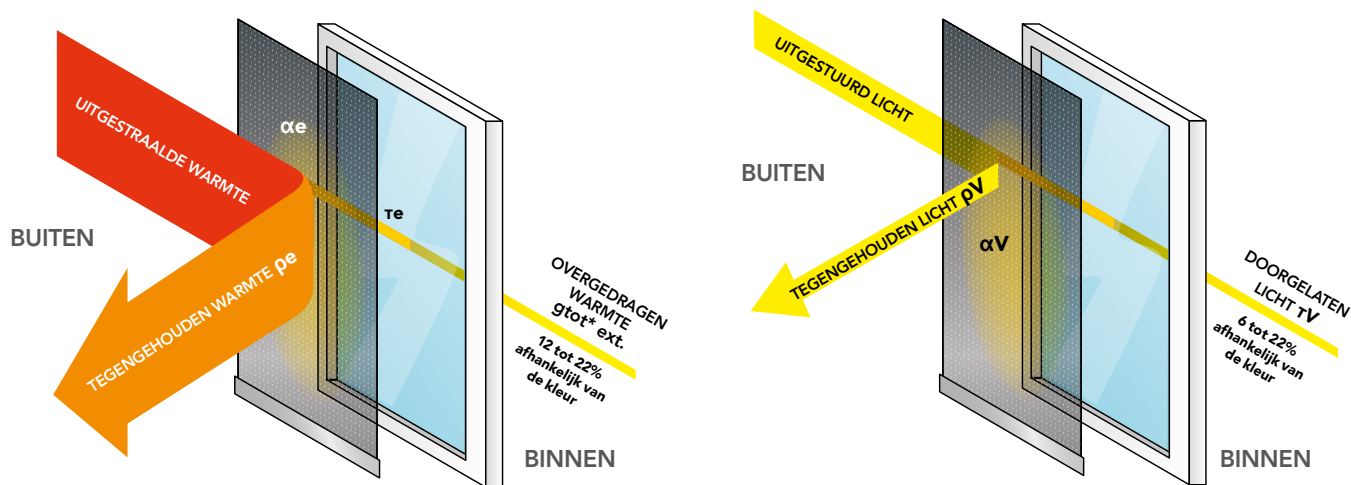
5 ESTHETIEK respect voor de esthetiek van het gebouw

Sunworker is beschikbaar in brede banen (150-300 cm). Het is een dun en licht doek:

- Dat in een discrete schermkast kan
- Dat door zijn trendy kleurengamma mooi samengaat met de rest van het Sunworker-assortiment (Cristal, Opaque, Open) voor perfecte harmonie van de gevel
- Dat u kunt bedrukken

SUNWORKER

OPTIMAAL THERMISCH EN VISUEEL COMFORT



THERMISCHE EN VISUELE PRESTATIES

volgens de normen EN 410, EN 14500, EN 14501 en EN 13363-1

Kleurnummer	Zonnefactor		Energieprestaties				Visuele prestaties			Uv-prestaties	Kleurequivalenten	
	gtot* ext.	gtot* int.	τe	ρe	αe	τv	ρv	αv	τUV	NCS	RAL	
SWK M005	0,16	0,36	0,23	0,66	0,11	0,21	0,75	0,04	0,06	S 0500-N	9016	
SWK M006	0,19	0,39	0,26	0,57	0,17	0,22	0,60	0,18	0,06	S 1005-Y10R	9002	
SWK M391	0,12	0,55	0,06	0,05	0,89	0,06	0,05	0,89	0,06	S 8500-N	9011	
SWK M392	0,12	0,55	0,06	0,07	0,87	0,06	0,07	0,87	0,06	S 7500-N	7016	
SWK M393	0,12	0,54	0,07	0,08	0,85	0,06	0,08	0,86	0,06	S 8505-Y20R	8019	
SWK M652	0,12	0,49	0,08	0,24	0,68	0,07	0,26	0,67	0,06	S 4500-N	7045	
SWK M653	0,13	0,46	0,12	0,35	0,53	0,10	0,38	0,52	0,06	S 3000-N	7004	
SWK M654	0,13	0,42	0,14	0,47	0,39	0,11	0,53	0,36	0,06	S 1500-N	7047	
SWK M711	0,17	0,41	0,21	0,50	0,29	0,18	0,55	0,27	0,06	S 1010-Y30R	1015	
SWK M712	0,16	0,42	0,20	0,47	0,33	0,17	0,53	0,30	0,06	S 2010-Y10R	+/- 7032	
SWK M715	0,12	0,53	0,07	0,11	0,82	0,06	0,11	0,83	0,06	S 7005-Y80R	+/- 8019	
SWK M716	0,13	0,46	0,13	0,33	0,54	0,09	0,33	0,58	0,06	S 3005-Y50R	+/- 1019	
SWK M717	0,12	0,55	0,07	0,07	0,86	0,06	0,06	0,88	0,06	S 8010-R10B	3007	
SWK M718	0,15	0,45	0,16	0,36	0,48	0,12	0,35	0,53	0,06	S 2030-Y10R	+/- 1002	
SWK M719	0,13	0,49	0,11	0,23	0,66	0,09	0,23	0,68	0,06	S 4005-Y20R	7048	
SWK M720	0,14	0,50	0,13	0,21	0,66	0,08	0,12	0,80	0,06	S 3060-Y70R	3013	
SWK M721	0,16	0,42	0,20	0,46	0,34	0,11	0,36	0,53	0,06	S 2020-B10G	+/- 5024	
SWK M722	0,12	0,53	0,08	0,13	0,79	0,07	0,10	0,83	0,06	S 5030-R90B	5000	
SWK M927	0,22	0,47	0,27	0,31	0,42	0,09	0,11	0,80	0,06	S 2070-R	3003	
SWK M939	0,13	0,46	0,12	0,33	0,55	0,10	0,36	0,54	0,06	S 3005-Y20R	7030	

Te : energieoverdracht
pe : energiereflectie
αe : energieabsorptie
τv : visuele overdracht
ρv : visuele reflectie
αv : visuele absorptie
τUV : uv-overdracht
***gtot** : zonnefactor voor het hele doek + referentie glas C (dubbel glas 4+16+4 met zwak emissieve laag aan de buitenkant 3, argonvulling; U=1,2 W/m² K; g=0,59)

De thermische en visuele kenmerken van onze producten worden gemeten volgens de normen EN 410, EN 14500, EN 14501 en EN 13363-1. De kwaliteit van de metingen is cruciaal voor de realisatie van een project. Alleen interne eigen metingen zijn niet genoeg. DICKSON kiest ervoor om deze metingen toe te vertrouwen aan een officieel erkend laboratorium, het WTCB (Wetenschappelijk Technisch Centrum voor de Bouw), dat onafhankelijk een officieel proces-verbaal opstelt over de werkelijke kenmerken van het product.

TECHNISCHE KENMERKEN

Gewicht NF EN ISO 2286-1	Brandweerstand M1 (NF 92503) B1 (DIN 4102) C1 (UNI 9176) Class 1 (UNE-EN 13773:2003) Bs2d0 (Euroclass EN 13501-1)	Openings coëfficiënt	Dikte NF EN ISO 5084	Scheurweerstand En daN/5cm DIN 53363	Treksterkte En daN/5cm NF EN ISO 13934-1	Baanbreedte/ Lengte van de rollen
300g/m ²	M1 - B1 - C1 - Class 1 - Bs2 d0	6%	0,42mm	Kett.43 - Ins.22	Kett.220 Ins.150	150cm/60m 300cm/30m

De vermelde kenmerken zijn gemiddelde waarden, met een speling van +/- 5%. Alle specificaties staan in deze brochure alleen ter informatie en zonder garantie. Ze zijn alleen bedoeld voor een algemene beschrijving van de producten. Ze kunnen niet beschouwd worden als een contractuele verplichting van onze kant. Het is aan de klant om eventueel zelf vooraf tests uit te voeren en te controleren of de informatie klopt. Zo ook te controleren of het gekozen product geschikt is voor de geplande toepassing. Hij is verantwoordelijk voor het juiste gebruik in de geplande gebruikscondities, en rekening houdend met de veiligheids- en milieunormen op de plaats van gebruik. Dickson Constant behoudt zich het recht voor om op elk moment de commercialisering van het product te stoppen of om de kenmerken van de in deze brochure opgenomen producten te veranderen.

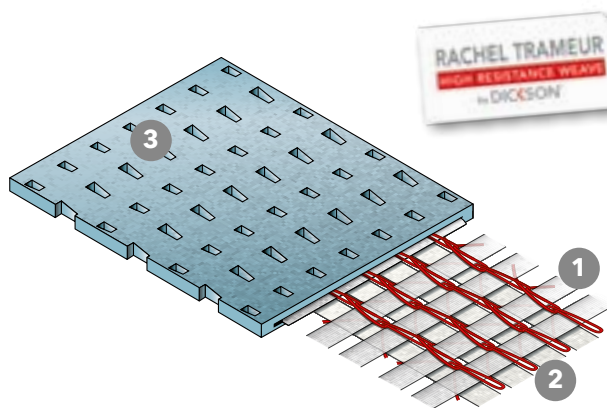
SUNWORKER

La lona de protección solar Sunworker regula la luz y el calor y optimiza el gasto de energía en una dinámica de desarrollo duradero.

5 MOTIVOS CONVINCENTES PARA ELEGIR UNA LONA SUNWORKER

1 MÁXIMA RESISTENCIA una lona que resiste el paso del tiempo

- Soporte Rachel Trameur
Solidez mecánica incomparable



- 1 Capas de hilos de poliéster de alta tenacidad
- 2 Aunque las capas van ligadas por hilos, mantienen un margen de movimiento entre ellas con el fin de repartir y absorber la energía mecánica e impedir así el avance de desgarros.
- 3 Un proceso de inducción específico que protege los colores de los rayos ultravioleta y de la exposición a la intemperie

2 CONFORT VISUAL bienestar para los usuarios

Con un coeficiente de apertura del 6%, la lona Sunworker:

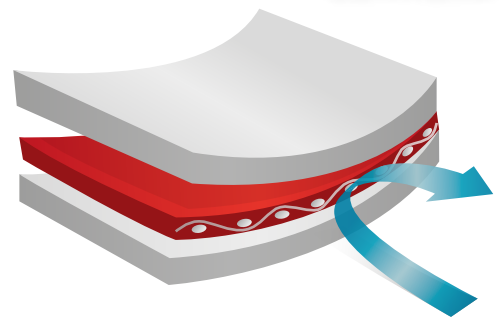
- Reduce el deslumbramiento
- Permite un excelente contacto visual hacia el exterior, preservando la intimidad en el interior
- Optimiza el aporte de luz natural reduciendo la necesidad de recurrir a la iluminación artificial

4 ECONOMÍA una lona fina y discreta

- Facilita su instalación
- Reduce los costes de inversión porque permiten el uso de bastidores más pequeños y de motor menos potente
- Ahorra energía (iluminación/calefacción/aire acondicionado)
- Reduce el impacto medioambiental del edificio durante todo su ciclo de vida útil

- Un proceso de inducción específico, en el que los pigmentos impregnan totalmente la fibra del tejido, protege los colores de los rayos UV y de la exposición a la intemperie.

SYSTEM
LOWICK



3 CONFORT TÉRMICO eficiencia energética del edificio

Verdadero **climatizador natural**, la Sunworker constituye un elemento esencial para alcanzar los objetivos fijados por la DPEB (Directiva Europea sobre la Eficiencia Energética de los Edificios). Su eficiencia energética la convierte en una lona perfectamente adaptada al sector terciario y residencial tanto en interiores como en exteriores.

La Sunworker :

- **Repele hasta un 95% del calor** en verano, lo que reduce la necesidad de recurrir al aire acondicionado
- Reduce los costes de calefacción en invierno

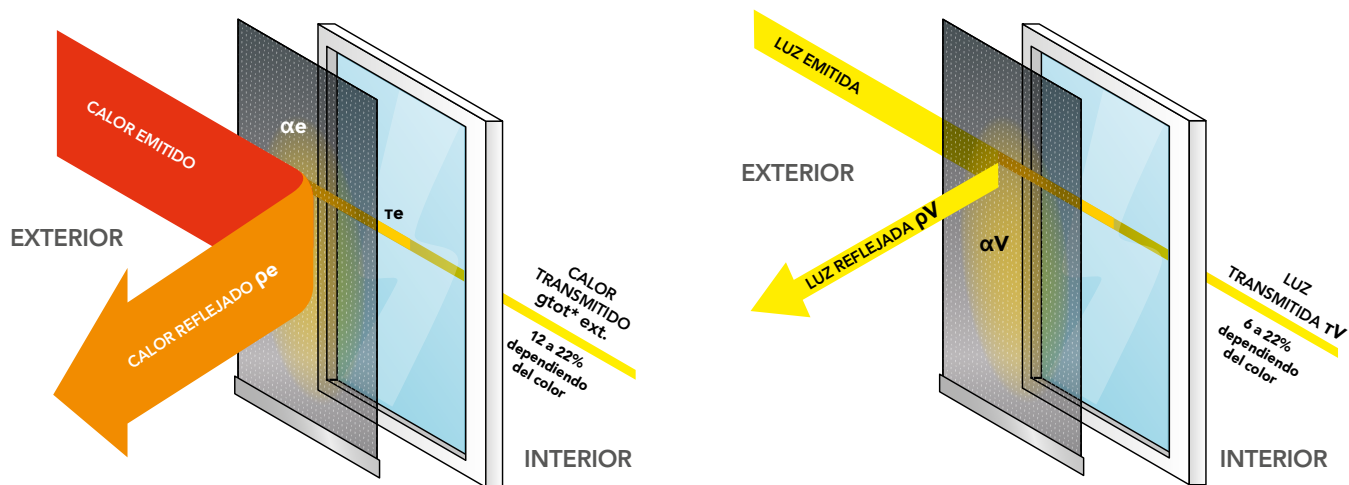
5 ESTÉTICA ATRACTIVA una lona que respeta la estética del edificio

La Sunworker, **que se fabrica en formato extra ancho (150-300 cm)**, está hecha con un **tejido fino y ligero**, que:

- Permite utilizar cofres discretos
- Se presenta en una moderna gama de colores combinables con otras lonas de la gama Sunworker (Cristal, Opaque, Open) para conseguir una perfecta armonía en la fachada
- Puede imprimirse

SUNWORKER

ÓPTIMO CONFORT TÉRMICO Y VISUAL



CARACTERÍSTICAS TÉRMICAS Y VISUALES

según las normas EN 410, EN 14500, EN 14501 y EN 13363-1

Nº de colores	Factores solares		Características energéticas				Características visuales			Características UV	Equivalencias de colores	
	gtot* ext.	gtot* int.	Te	pe	αe	τV	ρV	αV	τUV	NCS	RAL	
SWK M005	0,16	0,36	0,23	0,66	0,11	0,21	0,75	0,04	0,06	S 0500-N	9016	
SWK M006	0,19	0,39	0,26	0,57	0,17	0,22	0,60	0,18	0,06	S 1005-Y10R	9002	
SWK M391	0,12	0,55	0,06	0,05	0,89	0,06	0,05	0,89	0,06	S 8500-N	9011	
SWK M392	0,12	0,55	0,06	0,07	0,87	0,06	0,07	0,87	0,06	S 7500-N	7016	
SWK M393	0,12	0,54	0,07	0,08	0,85	0,06	0,08	0,86	0,06	S 8505-Y20R	8019	
SWK M652	0,12	0,49	0,08	0,24	0,68	0,07	0,26	0,67	0,06	S 4500-N	7045	
SWK M653	0,13	0,46	0,12	0,35	0,53	0,10	0,38	0,52	0,06	S 3000-N	7004	
SWK M654	0,13	0,42	0,14	0,47	0,39	0,11	0,53	0,36	0,06	S 1500-N	7047	
SWK M711	0,17	0,41	0,21	0,50	0,29	0,18	0,55	0,27	0,06	S 1010-Y30R	1015	
SWK M712	0,16	0,42	0,20	0,47	0,33	0,17	0,53	0,30	0,06	S 2010-Y10R	+/- 7032	
SWK M715	0,12	0,53	0,07	0,11	0,82	0,06	0,11	0,83	0,06	S 7005-Y80R	+/- 8019	
SWK M716	0,13	0,46	0,13	0,33	0,54	0,09	0,33	0,58	0,06	S 3005-Y50R	+/- 1019	
SWK M717	0,12	0,55	0,07	0,07	0,86	0,06	0,06	0,88	0,06	S 8010-R10B	3007	
SWK M718	0,15	0,45	0,16	0,36	0,48	0,12	0,35	0,53	0,06	S 2030-Y10R	+/- 1002	
SWK M719	0,13	0,49	0,11	0,23	0,66	0,09	0,23	0,68	0,06	S 4005-Y20R	7048	
SWK M720	0,14	0,50	0,13	0,21	0,66	0,08	0,12	0,80	0,06	S 3060-Y70R	3013	
SWK M721	0,16	0,42	0,20	0,46	0,34	0,11	0,36	0,53	0,06	S 2020-B10G	+/- 5024	
SWK M722	0,12	0,53	0,08	0,13	0,79	0,07	0,10	0,83	0,06	S 5030-R90B	5000	
SWK M927	0,22	0,47	0,27	0,31	0,42	0,09	0,11	0,80	0,06	S 2070-R	3003	
SWK M939	0,13	0,46	0,12	0,33	0,55	0,10	0,36	0,54	0,06	S 3005-Y20R	7030	

Te : transmisión energética
 pe : reflexión energética
 αe : absorción energética
 τV : transmisión visual
 ρV : reflexión visual
 αV : absorción visual
 τUV : transmisión UV
 * g_{tot} : factor solar del conjunto + cristales de referencia C (acristalamiento doble de 4+16+4 con capa generadora de emisiones mínimas en fase 3, con relleno de argón; U=1,2 W/m²K; g=0,59)

Las características térmicas y visuales de nuestros productos se miden en función de las normas EN 410, EN 14500, EN 14501 y EN 13363-1. La calidad de las mediciones es fundamental en la realización de un proyecto. Consideramos insuficiente tomar medidas únicamente en nuestras propias instalaciones; por eso DICKSON ha confiado estas mediciones a un laboratorio oficial autorizado, el Centro Científico y Técnico de la Construcción (en francés/inglés, CSTC/WTCB). Actuando de manera independiente, este organismo establece las especificaciones oficiales del producto

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Peso NF EN ISO 2286-1	Resistencia al fuego M1 (NF 92503) B1 (DIN 4102) C1 (UNI 9176) Clase 1 (UNE-EN 13773:2003) Bs2d0 (Euroclass EN 13501-1)	Coefficiente de apertura	Grosor NF EN ISO 5084	Resistencia al desgarro en daN/5cm DIN 53363	Resistencia a la rotura en daN/5cm NF EN ISO 13934-1	Ancho/Longitud de los rollos
300g/m²	M1 - B1 - C1 - Clase 1 - Bs2 d0	6%	0,42mm	Urd.43 - Tr.22	Urd.220 Tr.150	150cm/60m 300cm/30m

Las características técnicas indicadas son valores medios con una tolerancia de +/- 5%. Todas las especificaciones que se incluyen en este folleto se facilitan a título indicativo y sin garantía alguna, con la exclusiva finalidad de ofrecer una descripción general de los productos. Las especificaciones mencionadas no representan compromiso contractual alguno por nuestra parte. Es responsabilidad del cliente verificar la validez de esta información y su conformidad con la mercancía recibida antes de instalar el producto, si fuera necesario mediante la realización de pruebas previas. Asimismo el cliente deberá comprobar que el producto elegido sea adecuado para el uso que desee darle. El cliente es responsable de la instalación del producto en las condiciones normales previsibles para su utilización, y de conformidad con las normas de seguridad y medio ambiente vigentes en el lugar de su instalación, así como con las normas profesionales del sector. Dickson Constant se reserva la posibilidad de interrumpir la comercialización de cualquier producto incluido en este folleto, o de modificar las características del mismo.

SUNWORKER

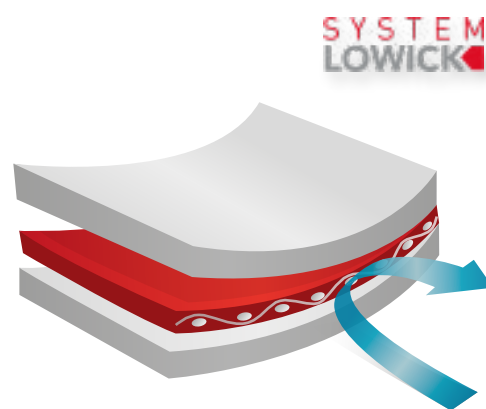
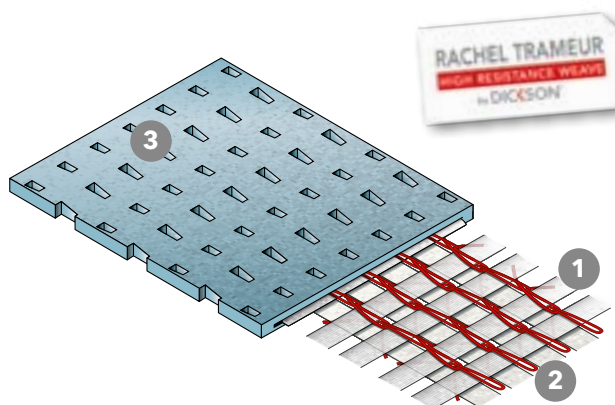
Il tessuto per la protezione solare Sunworker controlla la luce ed il calore ed ottimizza i consumi energetici in una dinamica di sviluppo continuo.

5 BUONE RAGIONI PER SCEGLIERE UN TESSUTO SUNWORKER

1 MASSIMA RESISTENZA un tessuto che resiste alla prova del tempo

- Supporto Rachel Trameur
Straordinaria solidità meccanica

- Il processo di spalmatura specifico protegge i colori dai raggi UV e dalle intemperie, impregnando totalmente i fili del tessuto



- 1 Fiocco di fili in poliestere ad elevata resistenza
- 2 Fili di legatura che fissano i fiocchi di poliestere, lasciandoli tuttavia liberi di muoversi l'uno rispetto all'altro, per distribuire e assorbire l'energia meccanica in caso di strappo
- 3 Spalmatura specifica, per proteggere i colori dai raggi UV e dalle intemperie

2 COMFORT VISIVO Il benessere degli utilizzatori

Con 6% di apertura, il tessuto Sunworker:

- Controlla l'abbagliamento
- Consente un ottimo contatto visivo con l'esterno, tutelando al tempo stesso l'intimità all'interno
- Ottimizza l'impatto della luce naturale, limitando il ricorso all'illuminazione artificiale

3 COMFORT TERMICO Il rendimento energetico dell'edificio

Vero climatizzatore naturale, Sunworker costituisce un elemento essenziale per conseguire gli obiettivi fissati dalla Direttiva europea sul rendimento energetico dell'edilizia. Il tessuto è perfettamente adatto alle esigenze del settore terziario e dell'edilizia residenziale, per applicazioni indoor e outdoor.

Il tessuto Sunworker :

- Respinge fino al 95 % del calore in estate, limitando al tempo stesso il ricorso alla climatizzazione
- Riduce il costo del riscaldamento in inverno

4 ECONOMIA un tessuto fine e discreto

- Facilita l'installazione
- Riduce i costi di investimento, grazie all'utilizzo di cassoni più piccoli e di motori meno potenti
- Consente risparmi di energia (illuminazione/riscaldamento/climatizzazione)
- Riduce l'impronta ambientale dell'edificio per tutta la durata del suo ciclo di vita

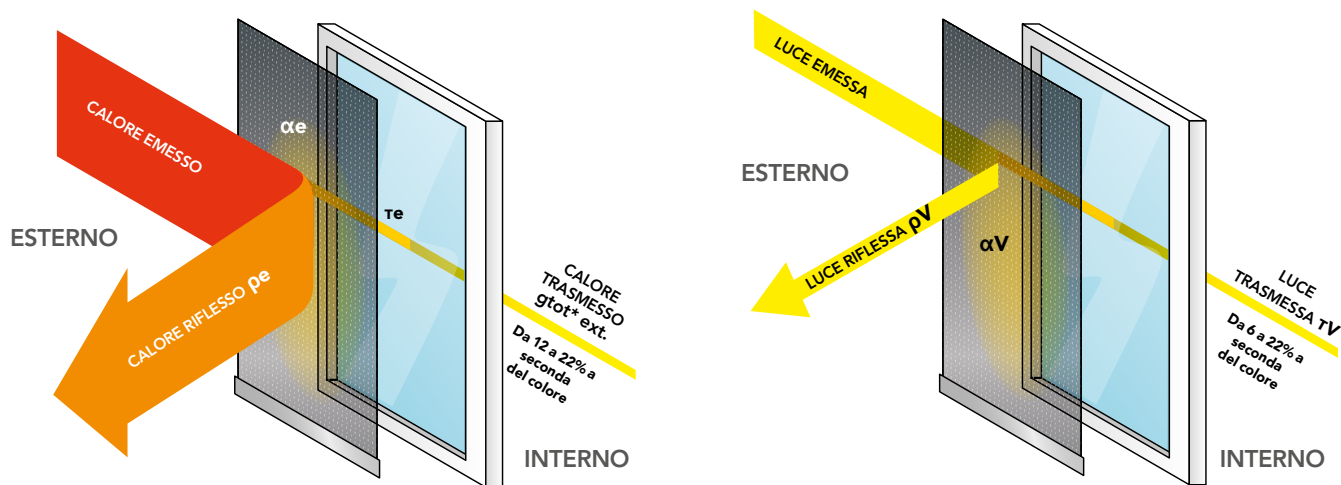
5 EQUILIBRIO ESTETICO Bellezza ed equilibrio architettonico

Disponibile in grande altezza (150-300 cm), Sunworker è un tessuto sottile e leggero:

- Che permette di utilizzare cassoni meno ingombranti
- Disponibile in un'ampia gamma di colori trendy, coordinati con gli altri tessuti della gamma Sunworker (Cristal, Opaque, Open) per integrarsi perfettamente nelle facciate
- Stampabile

SUNWORKER

IL COMFORT TERMICO E VISIVO OTTIMALI



PERFORMANCE TERMICHE E VISIVE

secondo le normative EN 410, EN 14500, EN 14501 e EN 13363-1

Articoli	Fattori solari		Performance energetiche				Performance visive			Performance UV	Corrispondenze colori	
	gtot* ext.	gtot* int.	Te	pe	αe	τV	ρV	αV	τUV	NCS	RAL	
SWK M005	0,16	0,36	0,23	0,66	0,11	0,21	0,75	0,04	0,06	S 0500-N	9016	
SWK M006	0,19	0,39	0,26	0,57	0,17	0,22	0,60	0,18	0,06	S 1005-Y10R	9002	
SWK M391	0,12	0,55	0,06	0,05	0,89	0,06	0,05	0,89	0,06	S 8500-N	9011	
SWK M392	0,12	0,55	0,06	0,07	0,87	0,06	0,07	0,87	0,06	S 7500-N	7016	
SWK M393	0,12	0,54	0,07	0,08	0,85	0,06	0,08	0,86	0,06	S 8505-Y20R	8019	
SWK M652	0,12	0,49	0,08	0,24	0,68	0,07	0,26	0,67	0,06	S 4500-N	7045	
SWK M653	0,13	0,46	0,12	0,35	0,53	0,10	0,38	0,52	0,06	S 3000-N	7004	
SWK M654	0,13	0,42	0,14	0,47	0,39	0,11	0,53	0,36	0,06	S 1500-N	7047	
SWK M711	0,17	0,41	0,21	0,50	0,29	0,18	0,55	0,27	0,06	S 1010-Y30R	1015	
SWK M712	0,16	0,42	0,20	0,47	0,33	0,17	0,53	0,30	0,06	S 2010-Y10R	+/- 7032	
SWK M715	0,12	0,53	0,07	0,11	0,82	0,06	0,11	0,83	0,06	S 7005-Y80R	+/- 8019	
SWK M716	0,13	0,46	0,13	0,33	0,54	0,09	0,33	0,58	0,06	S 3005-Y50R	+/- 1019	
SWK M717	0,12	0,55	0,07	0,07	0,86	0,06	0,06	0,88	0,06	S 8010-R10B	3007	
SWK M718	0,15	0,45	0,16	0,36	0,48	0,12	0,35	0,53	0,06	S 2030-Y10R	+/- 1002	
SWK M719	0,13	0,49	0,11	0,23	0,66	0,09	0,23	0,68	0,06	S 4005-Y20R	7048	
SWK M720	0,14	0,50	0,13	0,21	0,66	0,08	0,12	0,80	0,06	S 3060-Y70R	3013	
SWK M721	0,16	0,42	0,20	0,46	0,34	0,11	0,36	0,53	0,06	S 2020-B10G	+/- 5024	
SWK M722	0,12	0,53	0,08	0,13	0,79	0,07	0,10	0,83	0,06	S 5030-R90B	5000	
SWK M927	0,22	0,47	0,27	0,31	0,42	0,09	0,11	0,80	0,06	S 2070-R	3003	
SWK M939	0,13	0,46	0,12	0,33	0,55	0,10	0,36	0,54	0,06	S 3005-Y20R	7030	

Te : trasmissione energetica
 pe : riflessione energetica
 αe : assorbimento energetico
 τV : trasmissione visiva
 ρV : riflessione visiva
 αV : assorbimento visivo
 τUV : trasmissione UV
 *gtot : fattore solare dell'insieme del tessuto + vetri di riferimento C (doppio vetro 4+16+4 con strato a bassa emissione in faccia 3, riempimento con argon; U=1,2 W/m² K; g=0,59)

Le caratteristiche termiche e visive dei nostri prodotti sono misurate secondo le norme EN 410, EN 14500, EN 14501 e EN 13363-1. La qualità delle misure è fondamentale nella realizzazione di un progetto e misure rilevate solo internamente sarebbero insufficienti: per questo, DICKSON ha scelto di affidare le misure ad un laboratorio ufficiale autorizzato, CSTC/WTBC (Centre Scientifique et Technique de la Construction), che redige in totale indipendenza un documento ufficiale con le caratteristiche del prodotto.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Peso NF EN ISO 2286-1	Resistenza al fuoco M1 (NF 92503) B1 (DIN 4102) C1 (UNI 9176) Clase 1 (UNE-EN 13773:2003) Bs2d0 (Euroclass EN 13501-1)	Coef. di apertura	Spessore NF EN ISO 5084	Resistenza agli strappi in daN/5cm DIN 53363	Resistenza alla rottura in daN/5cm NF EN ISO 13934-1	Altezza/Lunghezza rotolo
300g/m ²	M1 - B1 - C1 - Clase 1 - Bs2 d0	6%	0,42mm	Ord.43 - Tr.22	Ord.220 Tr.150	150cm/60m 300cm/30m

Le caratteristiche tecniche indicate sono valori medi con una tolleranza di +/- 5%. Tutte le specifiche tecniche contenute in questo catalogo vengono fornite a titolo indicativo e senza alcuna garanzia, al solo scopo di permettere una descrizione generale dei prodotti e non possono quindi essere in alcun modo assimilate ad un impegno contrattuale. Spetta al cliente, se necessario effettuando dei test di utilizzazione, di verificare prima dell'installazione la validità delle presenti informazioni e la conformità della merce richiesta. Il cliente dovrà inoltre assicurarsi dell'adeguatezza del prodotto scelto all'utilizzo previsto. Il cliente è responsabile della messa in opera del prodotto nelle condizioni normali e prevedibili di utilizzo, in conformità con le legislazioni di sicurezza e ambientali in vigore nel luogo di utilizzazione e con le regole e pratiche del suo settore professionale. Dickson Constant si riserva la possibilità di cessare la commercializzazione e/o di modificare in qualsiasi momento le caratteristiche di un prodotto presentato in questo catalogo.

SUNWORKER

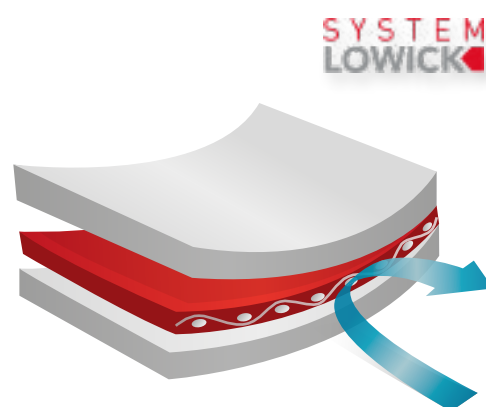
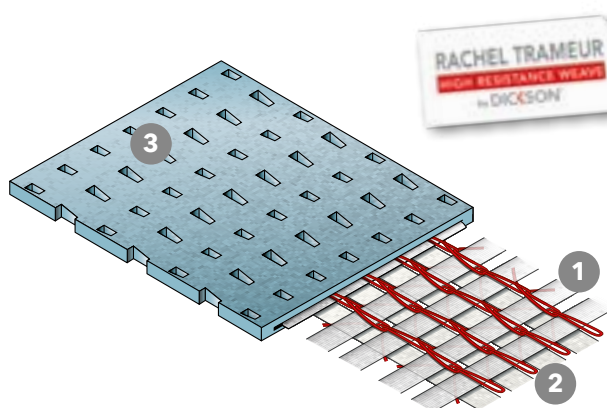
Sunworker screenväv reglerar ljus och värme samt optimerar energibesparing med hållbar utveckling i fokus.

5 ARGUMENT FÖR ATT VÄLJA SUNWORKER

1 MAXIMAL STYRKA en screenväv som står emot vädrets makter

- Vävmetoden Rachel Trameur ger en **enastående rivhållfasthet**.

- I en särskild behandlingsprocess genomfärgas trådarna, inifrån och ut. **Det skyddar färgerna mot UV-strålning och väderpåverkan.**



- 1 Polyesterväv med hög tenacitet
- 2 Bindgarn som stabiliserar tyget och samtidigt ger det en inre rörlighet som fördelar och absorberar den mekaniska energin vid yttre påfrestningar
- 3 En särskild ytbehandling som skyddar färgerna mot UV-strålning och väderpåverkan

3 TERMISK KOMFORT ökar byggnadens energieffektivitet

Sunworker fungerar som en naturlig **luftkonditionering** och är en viktig komponent för att uppnå EU:s direktiv om byggnaders energieffektivitet. Det är perfekt anpassat för såväl bostads- som tjänstesektorn, och för användning både utomhus och inomhus.

Sunworker :

- **Avvisar upp till 95 % av solvärmens sommartid**, vilket drastiskt minskar behovet av luftkonditionering
- Minskar uppvärmningskostnaderna vintertid

2 VISUELL KOMFORT för ökat välbefinnande

Sunworkerväven är till **6 % öppen**, vilket ger:

- Bländningsskydd
- Utmärkt sikt från insidan mot omgivningen, med bevarad avskildhet
- Maximerad mängd naturligt ljus och minskat behov av artificiell belysning

4 EKONOMISKT en tunn och diskret väv

- Underlättar användningen
- Minskar investeringskostnaderna tack vare användning av mindre kassetter och mindre kraftfull motor
- **Minskad energianvändning** (värme/ luftkonditionering)
- Minskar byggnadens klimatpåverkan under hela dess livscykel

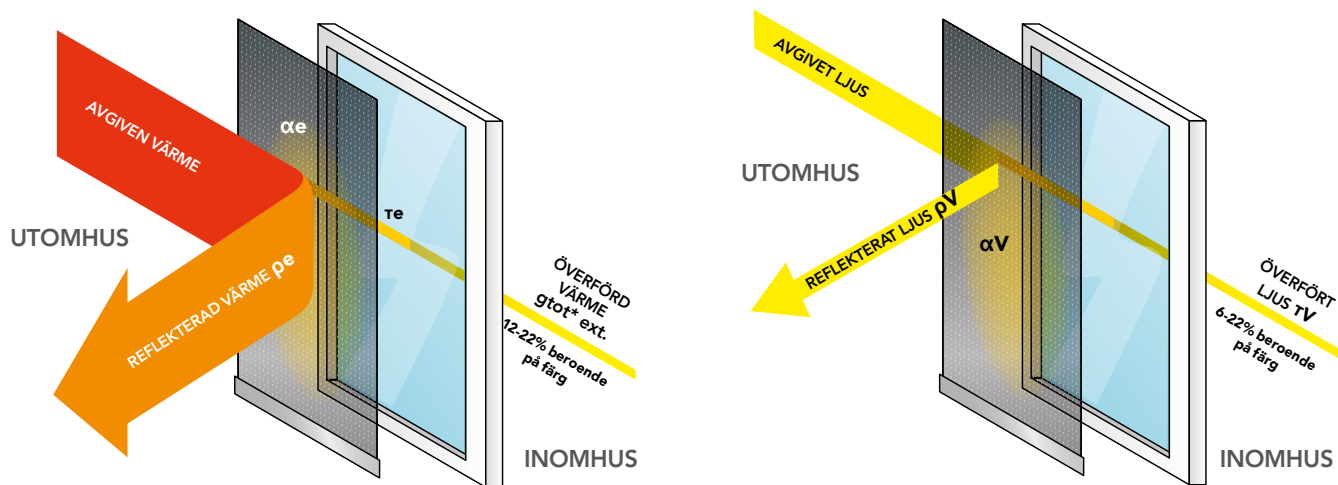
5 ESTETIK bevarar byggnadens utseende

Sunworker är en tunn och lätt textil:

- Medger användning av diskreta kassetter
- Finns i en färgserie som är koordinerad med övriga Sunworkervävar för perfekt harmoniserade fasader, oavsett utförande (Cristal, Open, Opaque)
- Lämpar sig utmärkt för schablontryck

SUNWORKER

OPTIMAL TERMISK OCH VISUELL KOMFORT



VISUELLA OCH TERMISKA PRESTANDA

enligt EN 410, EN 14500, EN 14501 och EN 13363-1

Färgnr	Solfaktor		Värmeprestanda			Visuell prestanda			UV-prestanda	Färgreferenser	
	gtot* ext.	gtot* int.	τ _e	ρ _e	α _e	τ _V	ρ _V	α _V	τ _{UV}	NCS	RAL
SWK M005	0,16	0,36	0,23	0,66	0,11	0,21	0,75	0,04	0,06	S 0500-N	9016
SWK M006	0,19	0,39	0,26	0,57	0,17	0,22	0,60	0,18	0,06	S 1005-Y10R	9002
SWK M391	0,12	0,55	0,06	0,05	0,89	0,06	0,05	0,89	0,06	S 8500-N	9011
SWK M392	0,12	0,55	0,06	0,07	0,87	0,06	0,07	0,87	0,06	S 7500-N	7016
SWK M393	0,12	0,54	0,07	0,08	0,85	0,06	0,08	0,86	0,06	S 8505-Y20R	8019
SWK M652	0,12	0,49	0,08	0,24	0,68	0,07	0,26	0,67	0,06	S 4500-N	7045
SWK M653	0,13	0,46	0,12	0,35	0,53	0,10	0,38	0,52	0,06	S 3000-N	7004
SWK M654	0,13	0,42	0,14	0,47	0,39	0,11	0,53	0,36	0,06	S 1500-N	7047
SWK M711	0,17	0,41	0,21	0,50	0,29	0,18	0,55	0,27	0,06	S 1010-Y30R	1015
SWK M712	0,16	0,42	0,20	0,47	0,33	0,17	0,53	0,30	0,06	S 2010-Y10R	+/- 7032
SWK M715	0,12	0,53	0,07	0,11	0,82	0,06	0,11	0,83	0,06	S 7005-Y80R	+/- 8019
SWK M716	0,13	0,46	0,13	0,33	0,54	0,09	0,33	0,58	0,06	S 3005-Y50R	+/- 1019
SWK M717	0,12	0,55	0,07	0,07	0,86	0,06	0,06	0,88	0,06	S 8010-R10B	3007
SWK M718	0,15	0,45	0,16	0,36	0,48	0,12	0,35	0,53	0,06	S 2030-Y10R	+/- 1002
SWK M719	0,13	0,49	0,11	0,23	0,66	0,09	0,23	0,68	0,06	S 4005-Y20R	7048
SWK M720	0,14	0,50	0,13	0,21	0,66	0,08	0,12	0,80	0,06	S 3060-Y70R	3013
SWK M721	0,16	0,42	0,20	0,46	0,34	0,11	0,36	0,53	0,06	S 2020-B10G	+/- 5024
SWK M722	0,12	0,53	0,08	0,13	0,79	0,07	0,10	0,83	0,06	S 5030-R90B	5000
SWK M927	0,22	0,47	0,27	0,31	0,42	0,09	0,11	0,80	0,06	S 2070-R	3003
SWK M939	0,13	0,46	0,12	0,33	0,55	0,10	0,36	0,54	0,06	S 3005-Y20R	7030

τ_e : värmemettransmission
 ρ_e : värmereflektion
 α_e : värmeabsorption
 τ_V : ljustransmission
 ρ_V : ljusreflektion
 α_V : ljusabsorption
 τ_{UV} : UV-transmission
 * g_{tot} : solfaktor för hela väven + standardglas C (dubbelglas 4-16-4 med låg emission (skikt 3), argon; U = 1,2 W/m² K; g = 0,59)

Våra produkters termiska och visuella egenskaper är uppmätta enligt EN 410, EN 14500, EN 14501 och EN 13363-1. Kvaliteten på dessa mätningar är grundläggande för ett projekts genomförande och därför väljer DICKSON att anförtro dessa mätningar till ett officiellt godkänt och helt oberoende laboratorium, CSEC/WTCB (Centre Scientifique et Technique de la Construction), som framställer en oberoende rapport över produktens egenskaper.

SPECIFIKATIONER

Vikt NF EN ISO 2286-1	Brandklassning M1 (NF 92503) B1 (DIN 4102) C1 (UNI 9176) Clase 1 (UNE-EN 13773:2003) Bs2d0 (Euroclass EN 13501-1)	Öppenhets- koefficient	Tjocklek NF EN ISO 5084	Rivhållfasthet i daN/5cm DIN 53363	Draghållfasthet i daN/5cm NF EN ISO 13934-1	Bredd/ rullängd
300g/m ²	M1 - B1 - C1 - Clase 1 - Bs2 d0	6%	0,42mm	Warp.43 Inslag.22	Warp.220 Inslag.150	150cm/60m 300cm/30m

Angivna specifikationer är medelvärden med +/- 5% tolerans. Alla angivna specifikationer i denna trycksak är avsedda som information utan garantier, vars syfte är att ge en allmän beskrivning av produkterna. De kan inte betraktas som del i en avtalsenlig förpliktelse från vår sida. Det är kundens ansvar att om nödvändigt före användning genomföra förberedande tester för att kontrollera informationens riktighet och överensstämmelse med produkterna. Det är även kundens ansvar att säkerställa den valda produktens lämplighet för den avsedda användningen. Kunden ansvarar för att produkten används under normala förhållanden och i enlighet med gällande säkerhets- och miljöföreskrifter samt branschföreskrifter. Dickson Constant förbehåller sig rätten att sluta marknadsföra och/eller när som helst ändra egenskaperna för produkter som beskrivs i denna trycksak.

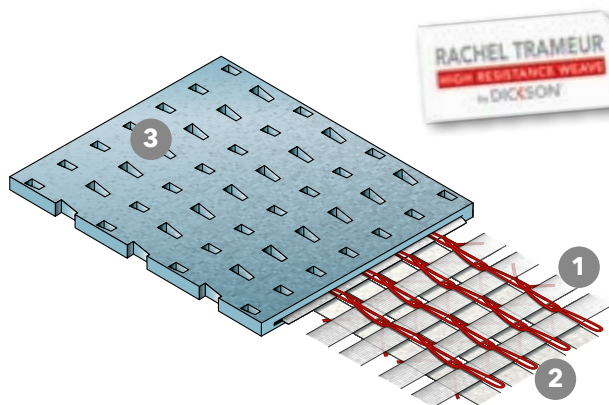
SUNWORKER

Sunworker, tkanina chroniąca przed promieniowaniem słonecznym, reguluje dostęp światła i ciepła oraz optymalizuje zużycie energii zgodnie z zasadami zrównoważonego rozwoju.

5 ARGUMENTÓW ZA WYBOREM TKANINY SUNWORKER

1 MAKSYMALNA WYTRZYMAŁOŚĆ tkanina, która przetrwa próbę czasu

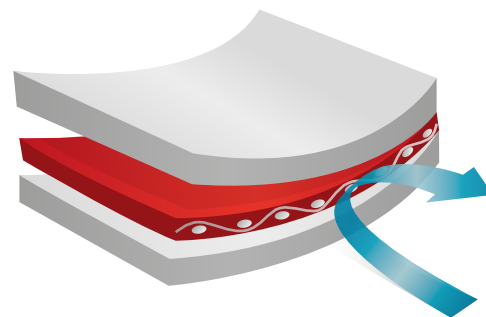
- Splot Rachel Trameur
Niezrównana wytrzymałość mechaniczna



- 1 Warstwa tekstylna z przędzy poliestrowej o wysokiej wytrzymałości
- 2 Łączenia zabezpieczają warstwy włókien, pozostawiając im jednocześnie pewną swobodę, dzięki czemu energia mechaniczna ulega rozproszeniu i pochłonięciu w razie próby rozdarcia
- 3 Specjalna powłoka chroni kolory przed promieniami UV i niepogodą

- Specjalna powłoka chroni kolory przed działaniem promieniowania UV i niepogody dzięki całkowitemu impregnowaniu przędzy w materiale

SYSTEM
LOWICK



2 KOMFORT WIZUALNY dobre samopoczucie użytkowników

Splot o otwarciu 6 % tkaniny Sunworker:

- Reguluje przenikalność światła
- Zapewnia znakomity kontakt wizualny z otoczeniem zewnętrznym, chroniąc jednocześnie prywatność i intymność wewnątrz
- Optymalizuje dopływ naturalnego światła, zmniejszając zapotrzebowanie na sztuczne oświetlenie

4 EFEKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA tkanina cienka i dyskretna

- Ułatwia montaż
- Zmniejsza koszt inwestycji dzięki użyciu mniejszych kaset i silnika o mniejszej mocy
- Umożliwia oszczędność energii (oświetlenie/ogrzewanie/klimatyzacja)
- Zmniejsza negatywny wpływ na środowisko przez cały okres eksploatacji budynku

3 KOMFORT TERMICZNY efektywność energetyczna budynku

Prawdziwie **naturalny klimatyzator**, Sunworker stanowi istotny element pozwalający skutecznie osiągnąć cele wyznaczone przez EPBD (dyrektywę europejską w sprawie efektywności energetycznej budynków). Doskonale nadaje się do użytku w sektorze usługowym i mieszkaniowym zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz.

Sunworker :

- Odbija 95 % ciepła słonecznego latem, ograniczając konieczność użycia klimatyzacji
- Zmniejsza koszty ogrzewania zimą

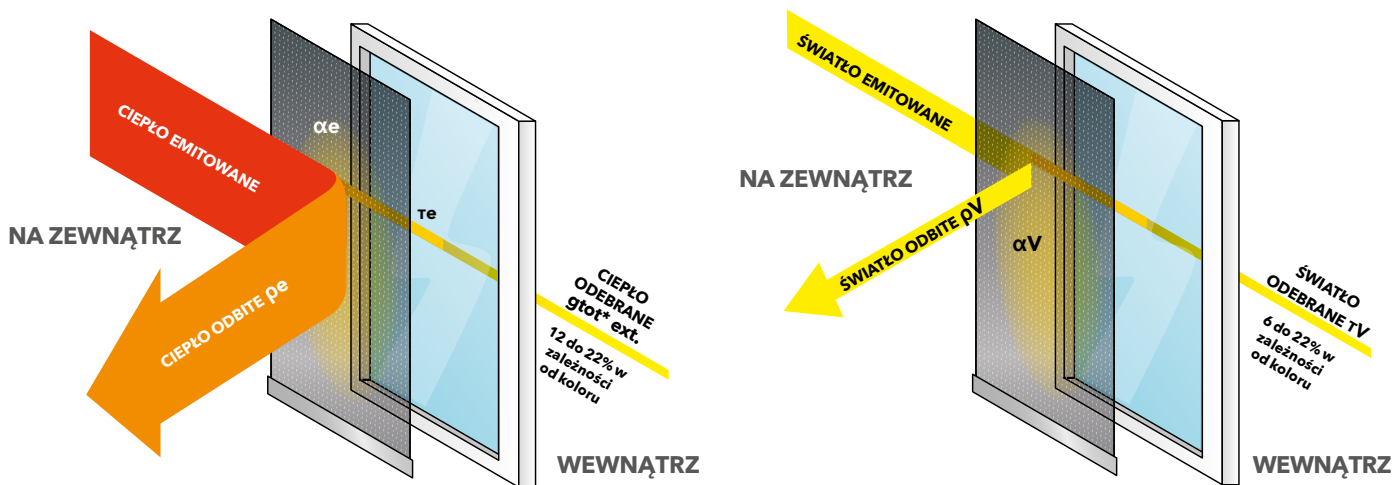
5 ESTETYKA zachowana estetyka budynku

Dostępna w dużych szerokościach (150-300 cm), Sunworker jest tkaniną cienką i lekką, która:

- Pozwala użyć mniejszych, bardziej dyskretnych kaset
- Dzięki paletce aktualnych kolorów skoordynowanych z innymi tkaninami gamy Sunworker (Cristal, Opaque, Open) umożliwia osiągnięcie doskonałej harmonii elewacji
- Może być drukowana

SUNWORKER

OPTIMALNY KOMFORT TERMICZNY I WIZUALNY



WYDAJNOŚĆ CIEPLNA I WIZUALNA

zgodnie z normą EN 410, EN 14500, EN 14501 i EN 13363-1

Nr koloru	Współczynnik Solar Factor		Efektywność energetyczna			Wydajność wizualna			Skuteczność blokowania promieni UV	Odpowiednik koloru	
	gtot* ext.	gtot* int.	Te	pe	αe	τV	ρV	αV	τUV	NCS	RAL
SWK M005	0,16	0,36	0,23	0,66	0,11	0,21	0,75	0,04	0,06	S 0500-N	9016
SWK M006	0,19	0,39	0,26	0,57	0,17	0,22	0,60	0,18	0,06	S 1005-Y10R	9002
SWK M391	0,12	0,55	0,06	0,05	0,89	0,06	0,05	0,89	0,06	S 8500-N	9011
SWK M392	0,12	0,55	0,06	0,07	0,87	0,06	0,07	0,87	0,06	S 7500-N	7016
SWK M393	0,12	0,54	0,07	0,08	0,85	0,06	0,08	0,86	0,06	S 8505-Y20R	8019
SWK M652	0,12	0,49	0,08	0,24	0,68	0,07	0,26	0,67	0,06	S 4500-N	7045
SWK M653	0,13	0,46	0,12	0,35	0,53	0,10	0,38	0,52	0,06	S 3000-N	7004
SWK M654	0,13	0,42	0,14	0,47	0,39	0,11	0,53	0,36	0,06	S 1500-N	7047
SWK M711	0,17	0,41	0,21	0,50	0,29	0,18	0,55	0,27	0,06	S 1010-Y30R	1015
SWK M712	0,16	0,42	0,20	0,47	0,33	0,17	0,53	0,30	0,06	S 2010-Y10R	+/- 7032
SWK M715	0,12	0,53	0,07	0,11	0,82	0,06	0,11	0,83	0,06	S 7005-Y80R	+/- 8019
SWK M716	0,13	0,46	0,13	0,33	0,54	0,09	0,33	0,58	0,06	S 3005-Y50R	+/- 1019
SWK M717	0,12	0,55	0,07	0,07	0,86	0,06	0,06	0,88	0,06	S 8010-R10B	3007
SWK M718	0,15	0,45	0,16	0,36	0,48	0,12	0,35	0,53	0,06	S 2030-Y10R	+/- 1002
SWK M719	0,13	0,49	0,11	0,23	0,66	0,09	0,23	0,68	0,06	S 4005-Y20R	7048
SWK M720	0,14	0,50	0,13	0,21	0,66	0,08	0,12	0,80	0,06	S 3060-Y70R	3013
SWK M721	0,16	0,42	0,20	0,46	0,34	0,11	0,36	0,53	0,06	S 2020-B10G	+/- 5024
SWK M722	0,12	0,53	0,08	0,13	0,79	0,07	0,10	0,83	0,06	S 5030-R90B	5000
SWK M927	0,22	0,47	0,27	0,31	0,42	0,09	0,11	0,80	0,06	S 2070-R	3003
SWK M939	0,13	0,46	0,12	0,33	0,55	0,10	0,36	0,54	0,06	S 3005-Y20R	7030

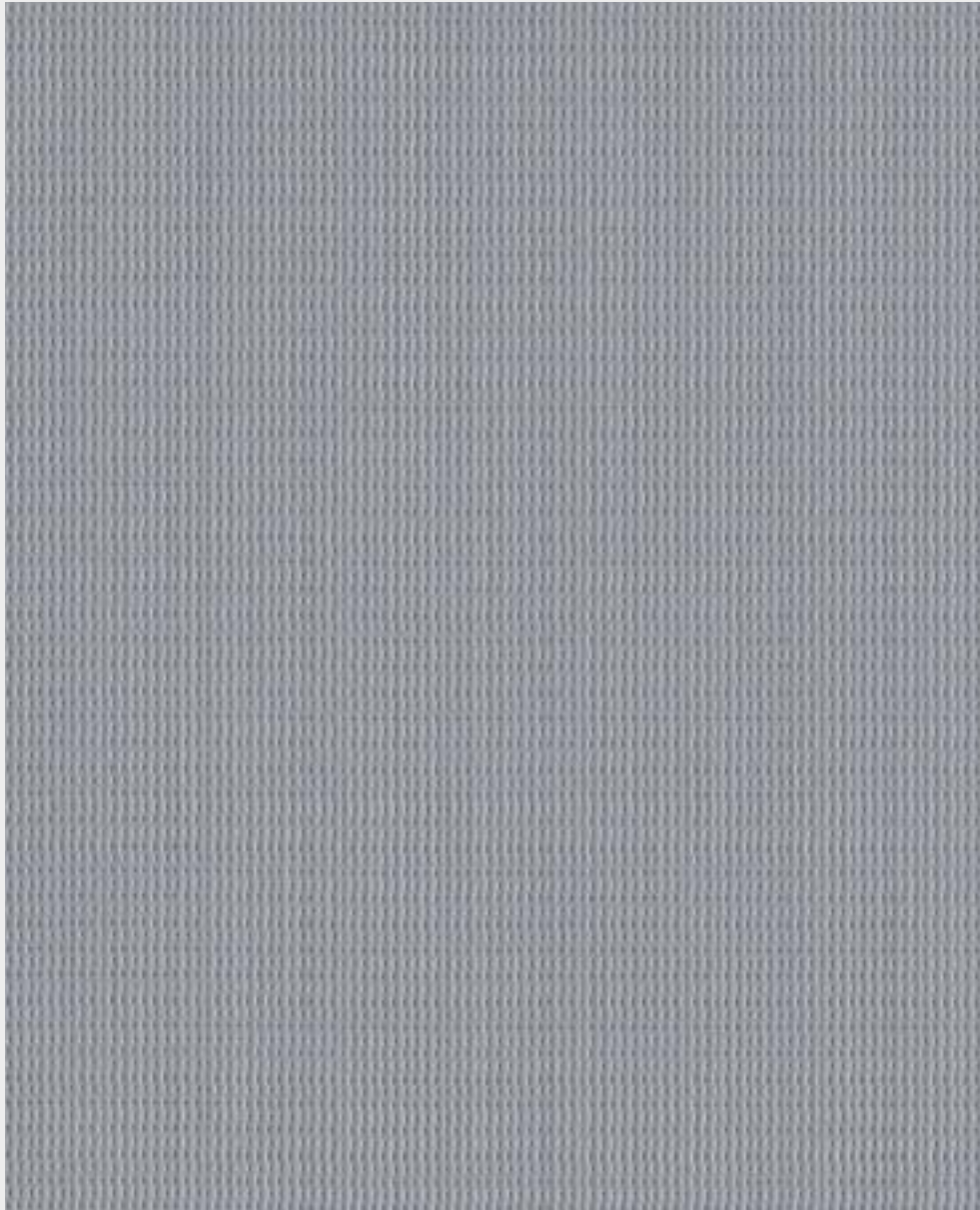
Te : transmisja energii
 pe : odbicie energii
 αe : absorpcja energii
 τV : transmisja wizualna
 ρV : odbicie wizualne
 αV : absorpcja wizualna
 τUV : przenikanie UV
 * suma : współczynnik Solar Factor dla całej tkaniny + przeszklenie typu C (podwójne szyby 4+16+4 z warstwą niskoemisyjną na wewnętrznej stronie jednej szyby, wypełnienie argonem; U=1,2 W/m²K ; g=0,59)

Właściwości termiczne i wizualne naszych produktów są mierzone zgodnie z normą EN 410, EN 14500, EN 14501 i EN 13363-1. Jakość pomiarów ma pierwszorzędne znaczenie w realizacji projektu, dlatego ich wykonanie we własnym zakresie nie jest wystarczające. DICKSON powierzył przeprowadzenie pomiarów akredytowanemu laboratorium CSTC/WTCTB (Centre Scientifique et Technique de la Construction), które w sposób całkowicie niezależny oficjalnie ustala właściwości każdego produktu.

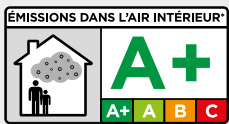
DANE TECHNICZNE

Ciężar NF EN ISO 2286-1	Odporność ogniowa M1 (NF 92503) B1 (DIN 4102) C1 (UNI 9176) Clase 1 (UNE-EN 13773:2003) Bs2d0 (Euroclass EN 13501-1)	Współczynnik otwarcia	Grubość NF EN ISO 5084	Wytrzymałość na rozdarcie w daN/5cm DIN 53363	Wytrzymałość na rozerwanie w daN/5cm NF EN ISO 13934-1	Szerokość/ długość rolki
300g/m ²	M1 - B1 - C1 - Clase 1 - Bs2 d0	6%	0,42mm	Osn.43 - Wąt.22	Osn.220 Wąt.150	150cm/60m 300cm/30m

Podane dane techniczne odpowiadają wartościom średnim z tolerancją +/- 5%. Wszystkie dane techniczne w niniejszej publikacji podane są tylko informacyjnie, bez gwarancji i przeznaczone są do ogólnego opisu produktów. Nie mogą być utożsamiane ze zobowiązującą umową z naszej strony. Klient, w razie konieczności, powinien przeprowadzić wstępne próby, sprawdzić aktualność uzyskanych informacji i zgodność otrzymanych towarów z oczekiwaniami. Powinien także upewnić się, że wybrany produkt odpowiada zastosowaniu, które dla niego przewidział. Klient jest odpowiedzialny za użytkowanie produktu zgodnie z przewidywanymi warunkami normalnego użytkowania i obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa oraz ochrony środowiska w miejscu użytkowania, a także zgodnie ze standardami i zasadami branżowymi. Dickson Constant zastrzega sobie prawo do wstrzymania sprzedaży i/lub zmiany w dowolnym momencie właściwości produktów objętych niniejszą publikacją.



Edition 09/2017 - SAS DICKSON CONSTANT - capital 12.640.000 euros - 381 347 970 R.C.S. Lille Métropole - Photos : hudfieng / MrSmithphoto / Igor Sandra - Thinkstock, Atmosphere Photo, Domaine des Artistes by Groupe Terra - Architecture - Design global & Architecture Intérieure O.Cossart- Glen Raven™ is a trademark of Glen Raven, Inc. - Dickson Constant is a Glen Raven company - *see general warranty conditions on www.dickson-constant.com les architectes 03 20 42 02 30



10 rue des Châteaux
BP 109 - Z.I. La Palaterie
59443 Wasquehal Cedex - France
www.dickson-constant.com
contact@dickson-constant.com
Tél. +33 (0)3 20 45 59 59

Performance fabrics for
Solar protection
Outdoor furniture
Indoor furniture
Marine furnishing
Flooring

